

Finalsan® UnkrautLos **SPEED**

Für die gezielte und schnelle Beseitigung von Unkräutern und Gräsern unter Zierpflanzen – sogar bei niedrigen Temperaturen. Der Wirkstoff ist eine Fettsäure, wie sie auch in der Natur vorkommt. Behandelte Flächen können nach Antrocknen des Mittels sofort wieder benutzt und von Haustieren betreten werden.

Finalsan® Dés herbant **SPEED**

Pour une élimination rapide et ciblée des mauvaises herbes au pied des plantes ornementales – même par basses températures. La matière active est un acide gras, comme il en existe aussi dans la nature. Les surfaces traitées peuvent être utilisées dès que le produit a ressuyé, aussi par les animaux domestiques.

Finalsan® Diserbante **SPEED**

Per l'eliminazione mirata e veloce di erbe infestanti sotto piante ornamentali – anche a temperatura basse. Il principio attivo è un grasso acido come quello presente anche nella natura. Le superfici trattate possono essere riutilizzate subito dopo l'essiccazione del prodotto e anche calpestate da animali domestici.



**Achtung /
Attention /
Attenzione**

Verursacht schwere Augenreizung. Zur Vermeidung von Risiken für Mensch und Umwelt die Gebrauchsanleitung einhalten. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Augenschutz tragen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Mittel und/oder dessen Behälter nicht in Gewässer gelangen lassen. Bewilligt für die nichtberufliche Verwendung.

Provoque une sévère irritation des yeux. Respectez les instructions d'utilisation pour éviter les risques pour la santé humaine et l'environnement. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Porter un équipement de protection des yeux. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Si l'irritation oculaire persiste : consulter un médecin. Ne pas polluer l'eau avec le produit ou son emballage. Convient à une utilisation non-professionnelle.

Provoca grave irritazione oculare. Per evitare rischi per la salute umana e per l'ambiente, seguire le istruzioni per l'uso. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Proteggere gli occhi. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico. Non contaminare l'acqua con il prodotto o il suo contenitore. Categoria di utilizzatori approvata per Non professionali.

UFI: RYDR-R03C-CQ0R-4GXK

Herbizid/Herbicide/Erbicida:

Wasserlösliches Konzentrat (SL)/Concentré hydro-soluble (SL)/concentrato solubile in acqua (SL); Wirkstoffgehalt/Teneur/Tenore: 18.8 % Pelargon-säure/Acide Pelargonique/Acido pelargonico (187 g/l) [als 20.8 % Ammoniumsalz (207 g/l)]/[sous forme de 20.8 % sel d'ammonium (207 g/l)]/[pari a 20.8 % di sale di ammonio (207 g/l)]; Eidg. Kontr. Nr./No. de contr. fed./Numero federale di omologazione : W-6663-3

Bewilligungsinhaber/ Titulaire de l'autorisation/ Titolare dell'autorizzazione: GNS Consult AG Konstanzerstrasse 19 · 8274 Tägerwilen



® = reg. trademark W. Neudorff GmbH KG
An der Mühle 3 · 31860 Emmerthal · Germany
www.neudorff.de

Vertrieb Schweiz/ Distributeur pour la Suisse/
Distribuito da: Neogard AG
Industriestrasse 783 · 5728 Gontenschwil
Tel. + 41 62 767 00 50 · www.neudorff.ch

**Nettoinhalt / contenu net /
contenuto netto:**

1 L

2112-1250002357



Freifläche
25x15 mm

**Hier öffnen!
Ouvrir ici!
Aprire qui!**

Biologisch abbaubar!* • Biodégradable!* • Biodegradabile!*

Mischungsverhältnis/Dosage/Rapporto di miscelazione

Finalsan	+ Wasser/eau/ acqua	= Spritzbrühe/produit à vaporiser/ miscela da spruzzare
100 ml (0,1 L)	+ 500 ml (0,5 L)	= 600 ml (0,6 L)
500 ml (0,5 L)	+ 2500 ml (2,5 L)	= 3000 ml (3 L)

100 ml entsprechen 5 Messbechern/100 ml correspondent à 5 bouchons doseurs/100 ml corrispondono a 5 misurini

Gebrauchsanleitung

Vor Gebrauch kräftig schütteln!

Optimale Wirkung bei einer Unkrautgröße von 5-10 cm. Die Unkräuter sollten bei der Spritzung trocken sein. Unkräuter komplett benetzen, um eine maximale Wirkstoffaufnahme zu garantieren. Mindesttemperatur bei der Anwendung: 10 °C. Einzelpflanzenbehandlung.

Anwendung: Zur Einzelpflanzen- bzw. Teilflächenbehandlung spritzen. Aufwandmenge 100 ml/m² Unkrautfläche. Bei Einzelpflanzenbehandlung sind je nach Unkrautdichte nach eigenen Erfahrungen 30-40 ml/m² ausreichend. Unkräuter gezielt und intensiv einsprühen, da nur direkt getroffene Pflanzenteile absterben. Die Unkräuter sollten bei der Spritzung trocken sein. Die Verwendung auf Dächern und Terrassen, auf Lagerplätzen, auf und an Strassen, Wegen und Plätzen, auf Böschungen und Grünstreifen entlang von Strassen und Gleisanlagen ist verboten. Die Kultur darf bei der Herbizidbehandlung nicht getroffen werden. Anwendung unter Abschirmung erforderlich. Beim Ansetzen und Ausbringen der Spritzbrühe: Schutzbrille oder Visier tragen.

Dosierung siehe oben stehende Tabelle.

Wiederholung der Behandlung: Falls die Unkräuter wieder austreiben, muss die Spritzung wiederholt werden. Maximal 4 Behandlungen pro Jahr im Abstand von rund 21-40 Tagen. Anwendung nur bis spätestens Ende Juli.

Erste-Hilfe-Massnahmen: Bei auftretenden Beschwerden ärztlicher Behandlung zuführen. Nach Einatmen für Frischluft sorgen. Bei Berührung mit der Haut mit Wasser spülen. Bei Berührung mit den Augen gründlich mit Wasser spülen. Hinweise für den Arzt: Symptomatische Behandlung.

Materialverträglichkeit: Das Mittel weist eine gute Materialverträglichkeit auf. In Einzelfällen können auf Steinbelägen sichtbare Rückstände zurückbleiben. Daher Verträglichkeit vorab an unauffälliger Stelle testen. Kontakt mit Kunstharzplatten, kupfer- oder zinkhaltigen Oberflächen vermeiden. Kontakt mit diesen Materialien kann zu längerfristigen Verfärbungen führen. Beim Kontakt mit Messingflächen kann es zur Ausbildung von Belägen kommen.

Lagerung und Entsorgung: Nur im Originalbehälter aufbewahren. Vor Frost schützen. Teilentleerte Verpackung der Verkaufsstelle zurückgeben oder einer Sammelstelle für Sonderabfälle übergeben. Entleerte Verpackung mit dem Siedlungsabfall entsorgen. Entleerte Verpackung nicht wiederverwenden.

* Wirkt sichtbar in einer Stunde bei Temperaturen über 25 °C und trockener Witterung.

** Biologisch abbaubar nach OECD 301F.

Instructions d'utilisation

Bien secouer avant emploi !

Efficacité optimale sur les mauvaises herbes de 5 à 10 cm. Les mauvaises herbes doivent être sèches au moment du traitement. Pour garantir une efficacité maximum, traiter abondamment toute la surface de la plante. Température minimale lors de l'application : 10 °C. Traiter les plantes individuellement.

Application : Pulvériser sur les plantes individuellement ou sur des petites surfaces. Dose d'emploi : 100 ml/m² de surface à traiter. Pour traiter des plantes individuellement, 30 à 40 ml/m² suffisent selon la densité des adventices. Pulvériser les plantes de manière ciblée et intensive, car seules les parties atteintes dépérissent. Les mauvaises herbes doivent être sèches pendant le traitement. L'utilisation sur les toits et terrasses, aires de stockage et sur les routes, places, accotements et talus ainsi que sur les voies ferrées est interdit. Les cultures ne doivent pas entrer en contact avec le désherbant. Lors de la préparation et de l'application de la bouillie de pulvérisation : porter des lunettes de protection ou une visière. Nécessité de porter des équipements de protection pour utiliser ce produit.

Pour le dosage, voir le tableau ci-dessus.



Répétition du traitement : Si les mauvaises herbes repoussent, le traitement doit être répété. 4 traitements par an au maximum, à intervalles de 21 à 40 jours. Emploi jusqu'à fin juillet au plus tard.

Premiers secours : En cas de malaise, conduire le malade auprès d'un médecin. En cas d'inhalation : sortir immédiatement à l'air frais. En cas de contact avec la peau : laver avec de l'eau. En cas de contact avec les yeux laver abondamment avec de l'eau. Indications pour le médecin : Traitement en fonction des symptômes.

Compatibilité : Le produit ne laisse pas de taches couleur rouille sur les pavés autobloquants, sur les pavés en basalte ni sur le béton désactivé. Les dépôts blanchâtres qui pourraient apparaître après utilisation s'estomperont rapidement avec la pluie. Pour d'autres matériaux, vérifier la compatibilité à un endroit caché. Ne pas appliquer sur des plaques en résine artificielle. Éviter tout contact avec des surfaces contenant du cuivre et du zinc. En cas de contact avec des pièces en laiton, il peut se former des dépôts.

Stockage et élimination : Conserver uniquement dans l'emballage d'origine. Protéger contre le gel. Ne pas réutiliser l'emballage vide. Rapporter les produits partiellement utilisés en magasin ou dans des points de recyclage appropriés. Jeter l'emballage vide à la déchetterie.

* Effet visible en une heure à des températures supérieures à 25 °C et par temps sec.

** Totalement biodégradable conformément au test OECD 301F.

Istruzioni per l'uso

Agitare bene prima dell'uso!

Efficacia ottimale in caso di erbacce di 5-10 cm. Al momento del trattamento, le erbacce devono essere asciutte. Irrorare abbondantemente le erbacce con il prodotto per garantire l'assorbimento ottimale del principio attivo. Temperatura minima al momento del trattamento: 10 °C in caso di trattamento singolo.

Applicazione: Per il trattamento di piante singole ovvero zone parziali, spruzzare il prodotto. Quantità 100 ml/m² di area coperta da erbe infestanti. Per esperienza, nel trattamento di piante singole sono sufficienti 30-40 ml/m², a seconda della densità delle erbe infestanti. Trattare le erbacce in modo mirato e intenso, perché muoiono solo le parti trattate della pianta. Al momento del trattamento, le erbacce dovrebbero essere asciutte. È vietato l'uso su tetti e terrazze, cortili di magazzino, su strada, piazze, sulle scarpate e banchine lungo le strade e binari ferroviari. Le colture non devono essere interessate dal trattamento con l'erbicida. Durante la preparazione e l'applicazione dell'agente nebulizzante: indossare occhiali di protezione o una visiera. È necessario, pertanto, eseguire il trattamento proteggendo le colture.

Per il dosaggio vedere la tabella.

Ripetizione del trattamento: qualora le erbe infestanti dovessero ripresentarsi, ripetere il trattamento. Max. 4 trattamenti all'anno a intervalli di circa 21-40 giorni. Da utilizzare al massimo fino alla fine di luglio.

Misure di pronto soccorso: En cas de malaise, conduire le malade auprès d'un médecin. En cas d'inhalation : sortir immédiatement à l'air frais. En cas de contact avec la peau : laver avec de l'eau. En cas de contact avec les yeux laver abondamment avec de l'eau. Indications pour le médecin: Thérapie symptomatique.

Compatibilità con i materiali: Anti patina verde e alghe presenta un'ottima compatibilità. In alcuni casi, possono rimanere residui visibili sulle superfici in pietra. Pertanto, è bene testare la compatibilità in anticipo su un'area poco visibile. Evitare il contatto con lastre di resina sintetica, superfici contenenti rame o zinco, poiché rimarrebbe una colorazione ostinata. In caso di contatto con parti di ottone potrebbero formarsi delle patine.

Indicazioni alla conservazione e eliminazione: Conservare solo nella confezione originale. Proteggere dal gelo. Non riutilizzare la confezione vuota. Riconsegnare la confezione semivuota al punto vendita o smaltire in un centro di raccolta per rifiuti speciale. Smaltire la confezione del tutto vuota nei rifiuti domestici.

* Agisce visibilmente in un'ora a temperature superiori a 25 °C e con tempo asciutto.

** Biodegradabile ai sensi della metodica OECD 301F.

